

**Zeitschrift:** La vie musicale : revue bimensuelle de la musique suisse et étrangère  
**Herausgeber:** Association des musiciens suisses  
**Band:** 7 (1913)  
**Heft:** 3-4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**E. Jaques-Dalcroze**, *En Famille*, recueil de 15 chants pour une voix moyenne, avec accompagnement de piano. — Jobin et Cie, éditeurs, Lausanne.

La publication d'un recueil de chansons de Jaques-Dalcroze constitue un événement qui ne saurait passer inaperçu ni dans la petite terre romande, que le poète a aimée et chantée avec tout son cœur, ni nulle part où l'on chante.

Celui que mettent en vente aujourd'hui MM. Jobin et Cie, sous le titre « En famille », comprend quinze chants où se retrouvent, dans les paroles comme dans la musique, toutes les qualités qui ont mis Jaques-Dalcroze hors de pair parmi nos compositeurs. Peut-on lire sans émotion ces vers, si simples, par lesquels débute ce volume :

*Oh ! sachez profiter des jours — Chers petits garçons et petites filles — Où, groupés au foyer d'amour, — Vous vivez tout doux en famille. — Le temps va passer, — Les jours vont couler — Et vous vous souviendrez — Du foyer.*

Voilà la note intime, chaude, naïvement passionnée, qui domine tout au long du recueil ; c'est celle qui a fait le succès de « Quand le mai va v'nir », de « La chère maison », de « Mon hameau », de « Le cœur de ma mie », de tant d'autres petits chefs-d'œuvre qu'on ne peut pas ne pas connaître et qu'on ne peut pas ne pas aimer quand on les connaît.

De sa plume toujours alerte et robuste, parfois un peu ironique, plus souvent indulgente et tendre, le chantre du Pays romand célèbre ici tour à tour « Notre terre à nous », puis « Le petit village » et « Le sol natal ». Forcément, « Ma mie », qui s'appelle ailleurs « Ma belle », a les honneurs de quelques couplets exquis. Les roses et les pommes, les poules et les carpes sont de la fête : tout ce qui vit en pleine nature, près du Créateur, joue son rôle dans l'une ou l'autre des fraîches idylles qui composent ce recueil, un des meilleurs de Jaques-Dalcroze.

Selon l'habitude de l'auteur, les accompagnements de piano sont d'une grande facilité et la partie vocale comporte presque partout une deuxième voix facultative.



**Nouvel Institut de Musique** Dir.: Alb. Heineck.

Toutes les branches de la musique.  
Rue Caroline, 5 LAUSANNE

**Henny Ochsenbein** Pianiste. Professeur aux Conservatoires de Lausanne et Fribourg.  
Bella Vista LAUSANNE  
R. de Lausanne, 80 FRIBOURG

**F.-M. Ostroga** Professeur au Conservatoire. — Leçons de piano et d'harmonie.  
Rue de Candolle, 30 GENÈVE

**L. Oswald** Premier prix de Bruxelles. Harm. Contrepoint. Fugue.  
Avenue du Mail, 28 GENÈVE

**Mme Pahlisch - Duvanel** Cantatrice. Leçons de chant. — Elève de Léopold Ketten.  
Nonnenweg, 18 BALE

**Désiré Pâque** — Composition. — Piano et Orgue. Histoire et Esthétique.  
Rue de Candolle, 6 GENÈVE

**Mlle Sophie Pasche** — Soprano — Prof. de chant.  
Ecole Debogis-Bohy.  
Rue Muzy, 14 GENÈVE

**Mlle Petitpierre-Chavannes** Professeur de chant.  
Av. du Léman, 18 LAUSANNE

**Louis Piantoni** — Prof. à l'Ecole — artistique de Musique  
Piano - Harmonie - Direction  
Rue de Carouge, 116 GENÈVE

**E. de Ribaupierre** Professeur. Ex-élève du Cons. de Prague.  
Dipl. de la « Schola cant. » Paris.  
Mon chez Nous CLARENS

**Mme Roesgen-Liodet** Chant. Méthode italienne. Prof. à l'Académie de Musique. GENÈVE

**Eug. Rosier** ex-prof. de Piano au Conservat. de Genève.  
S'adr. rue Ch. Galland (Tranchées), 15, 4<sup>me</sup>, lundi de 2 à 4, ou, par écrit, Petit-Saconnex p. GENÈVE

**Albert Schmid** — Basse chantante — Concerts - Oratorios.  
Ecole Léopold Ketten. NEUCHÂTEL

## Mme Ph.-V. COLIN

Professeur de piano

◇ ◇ ◇ NEUCHÂTEL ◇ ◇ ◇  
◇ ◇

Inventeur du



Jeu de touches mobiles  
et du Clavier Normal.

En vente dans les magasins de musique  
S'adresser pour tous renseignements à  
::: Mme Ph.-V. Colin, Neuchâtel :::  
6, Quai du Mont-Blanc, 6

○ SAÏLE DE LA MAISON DU PEUPLE ○

Mardi 21 octobre, 8 h.  $\frac{1}{4}$  soir

## RÉCITAL DE PIANO

# H. STIERLIN-(VAILLON)

Au programme: Bach, Mozart, Beethoven,  
Schumann, Chopin,  
Blanchet (1<sup>re</sup> aud.), Stierlin (1<sup>re</sup> aud.)  
BILLETS: Parterre, 4 et 2 fr. Galerie, 3 et 1 fr.  
chez WALLBACH et chez FÖETISCH FRÈRES S.A.

Edm. Snell Prof. à l'Ecole art. de mus.  
— Piano. Harmonie —  
Composit. Improvis. Expression.  
Rue de Candolle, 15 GENÈVE

M<sup>lle</sup> Jeanne Soutter — Cantatrice —  
Profess. de chant  
Rue de l'Hôpital, 4 BIENNE

Stierlin-Vallon — Pianiste —  
Boul. St-Germain, 68 PARIS

Trio Cæcilia Piano, Violon, Violon-  
celle. M<sup>lles</sup> E. de Gerza-  
bek, M. - C. Clavel, D. Dunsford.  
Chemin Vinet, 5 LAUSANNE

Mme Olga Vittel — Contralto. —  
Alto. Mezzo-sopr.  
La Vegnetta MORGES

Math. Wiegand-Dallwig Cantatrice.  
Concerts et  
oratorios (alto).  
Rue Bonivard, 10 GENÈVE

Lennart de Zweygberg Violoncelle.  
MINUSIO (Tessin)

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1913,

# M. Georges Humbert

Directeur de la « Vie Musicale »

Professeur honoraire au Conservatoire de Genève

== accepte de nouveau quelques élèves ==

Enseignement intégral de la musique. Interprétation vocale et instrumentale.  
Harmonie, etc. — Histoire de la musique. — Direction.

Prière de prendre rendez-vous  
par écrit ou de téléphoner. ~

Morges, près Lausanne  
Les Charmettes A. - Tél. 96



SOCIÉTÉ DE L'ORCHESTRE DE LAUSANNE

# CONCERTS D'ABONNEMENT

SAISON 1913-1914

Direction : **C. EHRENBURG**

## SÉRIE A

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. <u>13 OCTOBRE</u>  | Soliste : M. <b>De Greef</b> , pianiste.                    |
| 2. <u>3 NOVEMBRE</u>  | Soliste : M. <b>Gaillard</b> , violoncelliste.              |
| 3. <u>24 NOVEMBRE</u> | Soliste : M. <b>Szigheti</b> , violoniste.                  |
| 4. <u>15 DÉCEMBRE</u> | Soliste : M. <b>Denton</b> , pianiste.                      |
| 5. <u>12 JANVIER</u>  | Soliste : M <sup>me</sup> <b>Noordewier-Reddingius</b> .    |
| 6. <u>9 FÉVRIER</u>   | Soliste : M <sup>me</sup> <b>Chemet</b> , violoniste.       |
| 7. <u>9 MARS</u>      | Soliste : M <sup>me</sup> <b>Tilly Koenen</b> , cantatrice. |
| 8. <u>30 MARS</u>     | Soliste : M. <b>Ricardo Vines</b> , pianiste.               |

## SÉRIE B

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. <u>20 OCTOBRE</u>  | Soliste : M. <b>Schmedes</b> , ténor.  |
| 2. <u>10 NOVEMBRE</u> | Soliste : M. <b>Goldschmidt</b> , pianiste.  |
| 3. <u>8 DÉCEMBRE</u>  | Soliste : M. <b>Manen</b> , violoniste.  |
| 4. <u>5 JANVIER</u>   | Soliste : M <sup>me</sup> <b>Speranza Calo</b> , cantatrice.                               |
| 5. <u>26 JANVIER</u>  | Solistes : M <sup>lle</sup> <b>Luquiens</b> , cantatrice.<br>M. <b>Joubert</b> , pianiste. |
| 6. <u>16 FÉVRIER</u>  | Soliste : M <sup>me</sup> <b>Suggia-Casals</b> , violoncelliste.                           |
| 7. <u>16 MARS</u>     | Soliste : M. <b>Enesco</b> , violoniste.   |
| 8. <u>6 AVRIL</u>     | Soliste : M. <b>Bernhard Stavenhagen</b> , pianiste.                                       |

Viennent de paraître :  
Les Œuvres nouvelles et déjà beaucoup demandées, de  
**CARL GOLDMARK**

**Piano à 2 mains:**

**Dahlias** (op. 52) Six pièces de piano : 1. Dahlia ;  
2. Robe ailée ; 3. Espoir discret ; 4. Dans la  
vie ; 5. Clair de lune sur l'eau ; 6. Perdu.

Ed. U. N° 3985 Complet ..... Fr. 4.—

Du répertoire de **Mlle Julie Goldner**, pianiste !

La „**Neue Freie Presse**“ de Vienne, écrit dans  
un feuilleton, au sujet de ces pièces, entre  
autres : „ Ces pièces nous viennent sans  
doute d'une heure de bonheur discret et  
contemplatif. L'œil plein de bonté du maître  
brille à travers chacune d'elles, et l'on sent  
la démarche ferme et sûre de celui qui suit  
depuis longtemps le chemin de la gloire “.

**Violon et Piano:**

**Ballade en sol majeur**

Ed. U. N° 3897 .... Fr. 2.—

**Romance en la majeur**

Ed. U. N° 3896 .... Fr. 2.—

**Chant et Piano:**

**Six Mélodies** (op. 46) pour une voix avec acc. de  
piano : 1. Der Brautkranz mit den halbver-  
welkten Blüten (Kiss) ; 2. An die Georgine  
(Gilm) ; 3. Trutz (David) ; 4. Trompeter an  
der Katzbach ; 5. Wenn zwei sich lieben  
(Mosenthal) ; 6. Befreit (Dehmel).

Ed. U. N° 3988-3993 Séparément ..... à Fr. 1.60

Les œuvres nouvelles de Maître Goldmark sont au nom-  
bre des meilleures qu'il ait écrites pour piano, pour violon  
et pour chant. Elles sont du reste parmi les nouveautés  
**les plus précieuses**  
dans le domaine de la bonne musique d'intimité.

En vente dans tous les magasins de musique.

**ÉDITION UNIVERSELLE, S.A., VIENNE-LEIPZIG**



# MÉTHODE JAQUES-DALCROZE

pour le développement de l'instinct rythmique,  
du sens auditif et du sentiment tonal

EN CINQ PARTIES — HUIT VOLUMES

## I<sup>re</sup> PARTIE (2 volumes).

### **Gymnastique rythmique**

*pour le développement de l'instinct rythmique et métrique musical, du sens de l'harmonie plastique et de l'équilibre des mouvements, et pour la régularisation des habitudes motrices.*

#### 1<sup>er</sup> Volume :

N<sup>o</sup> 937. Fort de 280 pages, illustré de 80 dessins d'Artus et de 155 photographies de Boissonnas. . . . . Fr. 12.—

*En complément de ce premier volume :*

84 **Marches rythmiques** pour chant et piano, qui ont été composées spécialement pour l'enseignement de la gymnastique rythmique.

N<sup>o</sup> 780. **Marches rythmiques**, chant et piano Fr. 4.—

N<sup>o</sup> 811. » » chant seul Fr. 1.—

*En supplément à la Méthode de gymnastique rythmique :*

N<sup>o</sup> 981. **La respiration et l'innervation musculaire.** Planches anatomiques d'après les dessins originaux de E. Cacheux. Fr. 2.60

### **Solfège**

## II<sup>me</sup> PARTIE (1 volume).

### **Etude de la portée musicale**

N<sup>o</sup> 939. **La portée.** — Etude de la notation musicale. . . . . Fr. 3.—

## III<sup>me</sup> PARTIE (3 volumes).

### **Les Gammes et les Tonalités, le Phrasé et les Nuances**

#### 1<sup>er</sup> Volume :

N<sup>o</sup> 940. **La gamme majeure.** Les gammes diésées majeures. Règles générales de phrasé (respiration). Les gammes bémolisées. L'anacrouse. Exercices dans tous les tons. Marches mélodiques tonales. Mélodies faciles . . . . . Fr. 6.—

N<sup>o</sup> 1002. Le même. **Manuel des élèves.** Fr. 1.50

#### 2<sup>me</sup> Volume :

N<sup>o</sup> 941. **Les dicordes.** Les tricordes. La gamme chromatique. Les tétracordes. Pentacordes. Hexacordes. Heptacordes. Mélodies à déchiffrer avec nuances et phrasé. Fr. 8.—

N<sup>o</sup> 1044. Le même. **Manuel des élèves.** Fr. 1.50

## 3<sup>me</sup> Volume :

N<sup>o</sup> 942. **Préparation à l'étude de l'harmonie.** Classification en quatre espèces des heptacordes et hexacordes; les renversements. La gamme mineure et ses dicordes, tricordes, tétracordes, etc. La modulation. Mélodies mineures et modulantes. . . . . Fr. 10.—

N<sup>o</sup> 1046. Le même. **Manuel des élèves.** Fr. 2.—

Le système Jaques-Dalcroze consiste à différencier chaque gamme l'une de l'autre en prenant comme point de départ de son exécution non pas la tonique, mais la note *do* ou *do dièse*, ce qui déplace les tons et demi-tons, crée pour l'oreille des points de repère et rend les tonalités facilement reconnaissables les unes des autres. Une fois cette étude de différenciation terminée, chaque gamme se trouve décomposée en fragments de 2, 3, 4, jusqu'à 7 degrés conjoints (dicordes, tricordes, tétracordes, pentacordes, hexacordes et heptacordes) qui, selon leurs divisions, subdivisions et accentuations, deviennent des schémas des accords fondamentaux et renversés, qui seront étudiés dans la 4<sup>me</sup> partie sans les notes intermédiaires. Il est absolument certain que l'étude comparée des gammes poussée jusqu'à l'audition „intérieure“ des divers modes de succession des tons et demi-tons, rend l'étude des intervalles et des accords d'une très grande facilité.

Il est hors de doute qu'indépendamment même de la valeur du système de Jaques-Dalcroze, la valeur artistique des mélodies éditées dans ces trois volumes signale cette publication à tous les professeurs de solfège et de théorie. Réunies aux exercices de lecture-chiffree, ces mélodies ont paru dans de petits recueils intitulés : **Manuel des élèves** (N<sup>os</sup> 1002, 1044, 1046), qui pourront être utilisés avec n'importe quel système d'enseignement et qui constituent un des ouvrages les plus complets de *lecture à vue* qui existent en librairie musicale.

## IV<sup>me</sup> PARTIE (1 volume).

N<sup>o</sup> ..... **Les intervalles et les accords.**  
*En préparation.*

## V<sup>me</sup> PARTIE (1 volume).

N<sup>o</sup> ..... **L'improvisation et l'accompagnement au piano.** *En préparation.*

✻ **En vente dans tous les magasins de musique** ✻

# CONSERVATOIRE DE MUSIQUE de ZÜRICH

## DIVISION ARTISTIQUE

Ouverture du semestre d'hiver, lundi 22 octobre 1913  
au CONSERVATOIRE, Florhofgasse, 6

### ENSEIGNEMENT :

Gymnastique rythmique et solfège d'après la méthode de Jaques-Dalcroze, dictée, théorie, composition et histoire de la musique, déclamation, chant solo et chœur, piano, orgue, harmonium, harpe, violon, violoncelle, contrebasse, flûte, hautbois, clarinette, basson, cor, trompette, trombone, tuba, exercices d'ensemble et orchestre, jeu des partitions et direction.

### PROFESSEURS :

MM. Dr Attenhofer, directeur de musique, de Boer, Concertmeister, Baldegger, Bosshard, Böttcher, Ebner, Essek, Facchetti, Grosse, Häusermann, Heckel, Dr Hegar, chef d'orchestre, Heuberger, Isler, Dr Kempter, chef d'orchestre, Kempter fils, Klein, Knecht, Köhler, Koller, Lochbrunner, Luz, Lysen, Möckel, Niggli, Pathe, Pr-Dr Radecke, Schreep, Smrzek, Ulmer, Walpoot, Weber.  
Mmes Dintli-Diener, Ott-Tobler, Welte-Herzog, Wilczek-Attenhofer.

Mlles Colli, Fridöri, Heisterhagen, Laquai, Lorch, Müller, Nabholz, Certly, Scheiblaue, Wullschleger.

Les examens d'admission auront lieu à l'école même, Florhofgasse, n° 6,

**le samedi 25 octobre 1913**  
**à 3 heures après midi**

**Prix d'inscription : Fr. 200.— par semestre**

Pour les classes de Mme Welte-Herzog, supplément de Fr. 50.—  
et prix spécial également pour les leçons de piano.

Prière de s'annoncer, au plus tard, *jusqu'au 24 octobre*,  
aux directeurs : M. le Dr Hegar, chef d'orchestre, et M. le Dr Attenhofer, directeur de musique, qui reçoivent, chaque jour, de 5 à 6 h. du soir, dans le bâtiment de l'école.

Demander le programme gratuit à la même adresse.

### Au nom de la Direction :

*Le Président,*  
Prof. Rud. ESCHER.

*Le Secrétaire,*  
Oscar HONEGGER.



:: Maison de l'Enseignement Musical ::

# FÆTISCH FRÈRES S. A.

LAUSANNE ⌘ NEUCHÂTEL ⌘ VEVEY

Maison de confiance, fondée en 1804

PIANOS

droits et à queue

ooo

HARMONIUMS



Neufs et d'Occasion

RÉPARATIONS

— ACCORDS —

ÉCHANGES

EN MAGASIN TOUTES LES MARQUES LES PLUS RENOMMÉES

Si vous désirez avoir un BON instrument et à BON MARCHÉ nous vous invitons à venir voir notre stock

:: :: :: ABONNEMENTS A LA MUSIQUE :: :: ::

# Rordorf & C<sup>ie</sup>



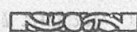
STÆFA sur le

Lac de Zurich



## Fabrique de Pianos

Fondée en 1847



Téléphone

— Représentants dans toutes —  
les villes importantes de la Suisse.



# L'Harmonium-Orgue

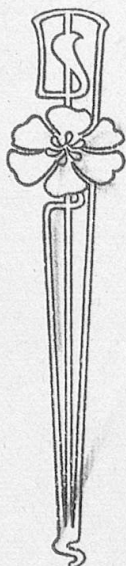


# ESTEY



est l'orgue de salon idéal.

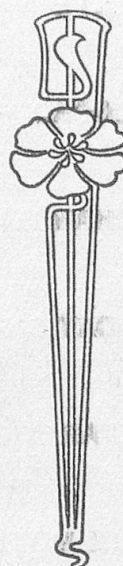
Vente à ce jour :  
385.000  
instruments.



Entendez et  
comparez.



Vente à ce jour :  
385.000  
instruments.



Entendez et  
comparez.

Il possède toutes les ressources et combinaisons du grand orgue.

La sonorité en est magnifique, merveilleuse et noble.

DONNE L'ILLUSION COMPLÈTE DE L'ORGUE A TUYAUX

ESTEY - PIANOS ■ PLAYER - PIANOS

# V<sup>VE</sup> A. CZAPEK

## PIANOS

|| LAUSANNE ||

5, AVENUE DU THÉÂTRE, 5  
19, AV. DE VILLAMONT, 19

BERDUX

PLEYEL

BLUTHNER

SEILER

SUTER

BURGER & JACOBI

RORDORF

SCHMIDT-FLOHR

MUSSARD

NIENDORF

etc., etc.

MAISON DE

CONFIANCE

FONDÉE

EN 1888



VENTE

ACCORD

ECHANGE

LOCATION

RÉPARATIONS

PRIX MODÉRÉS

FACILITÉS DE PAIEMENT



## PIANOLAS-METROSTYLE

AVEC ABONNEMENT DE MUSIQUE

# V<sup>VE</sup> A. CZAPEK



# CONSERVATOIRE DE LAUSANNE

Institut de Musique

1861-1913



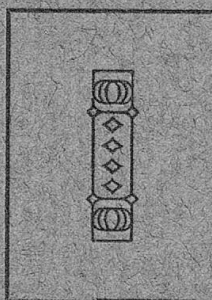
Classes Normales. ♦ ♦

♦ Classes de virtuosité.

Classes secondaires et  
primaires. ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

## *Diplômes Officiels*

*DÉLIVRÉS SOUS LES  
AUSPICES ET LES  
SCEAUX DE L'ÉTAT  
ET DE LA VILLE.*



J. NICATI, Directeur

